

MILESTONES IN THE HISTORY OF GROUP	HITOS EN LA HISTORIA DE GRUPO
ANALYSIS:	ANÁLISIS:
The European Group Analytic Movement and the Question of Internationality of Group Analysis	El Movimiento Grupoanalítico y la Cuestión de la Internacionalidad de Grupo Análisis
by	por
Juan Campos Avillar, M.D.	Juan Campos Avillar, M.D.
Honorary Member of GAS	Miembro Honorario de la GAS
and	y
Hanne Campos,	Hanne Campos
Lic. Psych., Ph.D. Sociology	Lic. Psic. Y Doctora en Sociología
Member GAS and Member IGA	Miembro GAS y Miembro Instituto de GA
INDEX	ÍNDICE
Introductory Comments 4	Comentarios de Introducción
1. Change is in the air 5	1. Hay cambios en el aire
<i>Antecedents of the Bedford College Spring Meeting 1982</i> 5	<i>Antecedentes de la Reunión de Primavera en el Bedford College 1982</i>
<i>What did the founder of Group Analysis bring to the network</i> 6	<i>Qué trajo el fundador de Grupo Análisis a la red</i>
S.H. Foulkes' matrix and change 6	La matriz de S.H. Foulkes y el cambio
S. H. Foulkes and his changes: Two steps and their consequences, or were there three? 7	S. H. Foulkes y sus cambios: Dos pasos y sus consecuencias, ¿o fueron tres?
National and international recognition 7	Reconocimiento nacional e internacional
Foulkes' type of leadership and change 8	El tipo de liderazgo de Foulkes y el cambio
<i>Three prophesies and change</i> 9	<i>Tres profecías y el cambio</i>
Resistances to the group approach, problems of acceptance, and time span of integration 9	Resistencias al abordaje grupal, problemas de aceptación, intervalo de integración

<i>Foulkes' legacy</i>	11	<i>El legado de Foulkes</i>
Three institutions	11	Tres instituciones
Three provisions	11	Tres provisiones
2. Transition and development	12	2. Transición y desarrollo
<i>The founder of GA and the author of this history</i>	12	<i>El fundador de GA and el autor de esta historia</i>
<i>Three important things happened while in New York in the sixties</i>	13	<i>Tres acontecimientos importantes durante la estancia en Nueva York en los sesenta</i>
<i>Changes in Europe</i>	15	<i>Cambios en Europa</i>
First European Workshops in Estoril (Portugal) & London	15	Primeros Workshops Europeos en Estoril (Portugal) & London
Generational change in GAIPAC	18	Cambio generacional en GAIPAC
Group Analysis' U-turn in 1981	20	Vuelta-en-U de Grupo Analysis en 1981
Second version of the riddle of the Sphinx	22	Segunda versión del acertijo de la Esfinge
<i>Correspondence related to this Transition (Dennis Brown, Juan Campos, Peter Bott, Fabrizio Napolitani, Ronald Sandison, Peter Lewis and others)</i>	25	<i>Correspondencia relacionada a esta Transición (Dennis Brown, Juan Campos, Peter Bott, Fabrizio Napolitani, Ronald Sandison, Peter Lewis y otros)</i>
3. Preparing the AGM in Heidelberg 1993	28	3. Preparando el AGM en Heidelberg 1993
<i>From Bedford College 1982 to Heidelberg 1993</i>	28	<i>De Bedford College 1982 a Heidelberg 1993</i>
<i>The story of the GAIPAC dossier</i>	30	<i>La historia del dossier de GAIPAC</i>
<i>Introducing the fishbowl "Historical Overview" in a plenary session of the Heidelberg Symposium (Introductory papers of Peter Bott, Göran Ahlin and Juan Campos)</i>	33	<i>Introduciendo la pecera "Visión histórica" en una sesión plenaria del Symposium de Heidelberg (Trabajos Introdutorios de Peter Bott, Göran Ahlin y Juan Campos)</i>
<i>Epilogue to a dossier, third version 2004</i>	46	<i>Epílogo a un dossier, tercera versión 2004</i>
4. Constitutional Change	47	4. Cambio Constitucional
<i>Some thoughts about the Constitutional Reform 1993</i>	47	<i>Algún pensamiento referente la Reforma Constitucional de 1993</i>
<i>Constitutional changes in the GAS</i>	48	<i>Cambios constitucionales en la GAS</i>
<i>Report of President Bryan Boswood to the AGM 1993</i>	51	<i>Informe del Presidente Bryan Boswood a la AGM 1993</i>
<i>Proposed amendments to the GAS Constitution to be voted at the AGM</i>	53	<i>Enmiendas propuestas a la Constitución de GAS a ser votado en la AGM de Heidelberg el Miércoles 1 de Sept., 1993, 5-7 pm</i>

<p><i>Heidelberg on Wednesday Sept. 1, 1993, 5-7 pm</i></p> <p>5. Some Historical Reflections to the Special Study Day 2004 55</p> <p>6. Writings on Teaching and Training by Juan Campos 63</p> <p>APPENDIX I Historical Documents of GAS and GAIPAC</p> <p>APPENDIX II Correspondence Related to the Transition</p> <p>APPENDIX III Writings on Teaching and Training by Juan Campos</p> <p>APPENDIX IV Constitutions of Four Allied Professional Societies</p>	<p>5. Algunas Reflexiones Históricas para el Día de Estudio Especial 2004</p> <p>6. Escritos sobre Enseñanza y Formación por Juan Campos</p> <p>APÉNDICE I Documentos Históricos de la GAS y GAIPAC</p> <p>APÉNDICE II Correspondencia relacionada a la Transición</p> <p>APÉNDICE III Escritos sobre Enseñanza y Formación por Juan Campos</p> <p>APÉNDICE IV Constituciones de Cuatro Sociedades Profesionales Parecidas</p>
<p>Introductory Comments</p>	<p>Comentarios Introductorios</p>
<p>A history is a process described in retrospect, a trail we leave behind as we make our way through the jungle of decisions and changes. The trail of group analysis is marked by crossroads and milestones. A major crossroad is related to the trans-national character of Group Analysis which can be conceived of and represented in different ways: 1) Group Analysis itself —the Group Analytic Society (London) and Group Analysis International Panel and Correspondence— as a trans-national meeting ground, a large group which serves as group analytic reference and container for whatever sub-group memberships or activities might emerge, always including the analysis of the relationship between the parts and the whole, between the nodal points —be they individuals or groups— and the network; or 2) Group Analysis as an institution which harbours group analytic institutions and their members dedicated to promote group analysis in theory and practice. The present history points to the possibility of taking the first direction at this crossroad. Along with other markers, there are two principal milestones along the road in this direction: The first, the Bedford College Spring Meeting of the Group Analytic Society in 1982, which marks different directions at the crossroad, when members become aware that changes were taking place related to the internationality of the membership and the activities of the Society; and the second, the IX European Symposium of Group Analysis in Heidelberg in 1993, when the Constitution of the Society had to be adjusted to</p>	<p>Una historia es un proceso descrito en retrospectiva, un rastro que dejamos a medida que avanzamos en nuestro camino por la jungla de decisiones y cambios. El rastro del grupo análisis es marcado por cruces de camino y piedras miliarias. Un cruce de caminos se relaciona con el carácter transnacional de Grupo Análisis que puede concebirse o representarse de diferentes maneras: 1) Grupo Análisis mismo —GAS, la Sociedad Grupoanalítica (Londres) y GAIPAC, Grupo Análisis Panel Internacional y Correspondencia— como espacio de encuentro transnacional, un grupo grande que sirve como referencia grupoanalítica y contenedor para cualquier subgrupo de miembros o actividades que puedan emerger, siempre incluyendo el análisis de la relación entre las partes y el todo, entre los puntos nodales —sean individuos o grupos— y la red; o 2) Grupo Análisis como institución y sus miembros dedicado a promover el grupo análisis en teoría y práctica. La presente historia apunta a la posibilidad de tomar la primera dirección en este cruce de caminos. Junto con otros marcadores, hay dos piedras miliarias en el camino que va en esta dirección: La primera, la Reunión de Primavera en el Bedford College de la GAS, la Sociedad de Grupo Análisis en 1982, que marca las diferentes direcciones en este cruce de caminos, cuando los miembros llegan a ser conscientes que se producían cambios relacionados con la internacionalidad de los miembros y de las actividades de la Sociedad; y la segunda, el IX Symposium Europeo en Heidelberg en 1993, cuando la Constitución de la Sociedad se tenía</p>

clearly express the direction taken by the Society as a whole. The documentary evidence of these historical events weaves in and out of time and space in the process of joining and separating ideas and facts. The two milestones will be the two principal sections of this history. There will also be an epilogue written from the perspective of the year 2004. Good reading!

que adaptar para expresar claramente la dirección que tomaba la Sociedad como un todo. La evidencia documental de estos acontecimientos históricos entreteteje tiempo y espacio en el proceso de juntar y separar las ideas y los hechos. Estas dos piedras miliarias serán las dos secciones principales de esta historia. También habrá un epílogo escrito desde la perspectiva del año 2004. ¡Buena lectura!